

İki Gemi Birden **Two Ships At The Same Time!**



Torlak Tersanesi Türkiye'de bir ilke imza atarak aynı anda iki gemiyi denize indirdi.

Bir Yunan armatör için inşa edilen 6,000 dwt'lik çimento gemisi ile Beşiktaş Tankercilik adına inşa edilen 10,500 dwt'lik kimyasal tanker denize indirildi. 129.75 m tam boya ve 19.60 m ene sahip olan kimya-

sal tanker aynı zamanda 10.49 m yüksekliğe sahip. 112 m tam boya sahip çimento gemisinin genişliği ise 16.80 m.

Tersanenin bundan sonraki inşa programında Bilnam Grup için inşa edilecek 10,500 dwt'lik iki ve kendileri için inşa edecekleri 6,000 dwt'lik bir gemi yer alıyor.

Torlak Shipyards achieved a first in Turkey by launching two ships at the same time.

A 6,000 dwt cement vessel built for a Greek shipowner and a 10,500 dwt chemical tanker built on behalf of Beşiktaş Tankercilik were launched. The chemical tanker is 129.75

m in length and 19.60 m in width and 10.49 m in height. The cement carrier is 122 m in length and 16.80 m in width.

The shipyard's new building program includes two 10,500 dwt vessels for the Bilnam Group and a 6,000 dwt vessel to be built for the shipyard's own use.

Yedinci Gemi de Denizde **Seventh Vessel At Sea**

İstanbul Tuzla'daki Sedef Tersanesi'nde, 1,155 teu'luk M/V Sedef Kalkavan isimli konteyner gemisi törensiz olarak denize indirildi.

Turkon Holding adına inşa edilen 16 adet 1,155 teu'luk serinin 7. gemisi olan M/V Sedef

Kalkavan serinin diğer gemileri ile aynı özelliklere sahip. 12,500 dwt'lik geminin boyu 149 metre, genişliği 22.7 metre, derinliği 11.3 metre ve su çekimi 7.8 metre. Geminin seyir hızı ise saatte 18.5 deniz mili.

The container vessel named M/V Sedef Kalkavan was launched without a ceremony at Sedef Shipyard in Tuzla, Istanbul.

Being the seventh in a series of 16 containerships of 1,155 teu

being built for Turkon Holding, M/V Sedef Kalkavan has the capacity of 12,500 dwt. The ship has 149 meters overall length, 22.7 meters breadth, 11.3 meters depth, 7.8 meters draught, and 18.5 knots speed.

Balon Tekniđiyle Denize İndirildi

Launched with the Balloon Technique

Ordu'nun Ünye ilçesinde Altıntaş Şirketler Grubu'na ait tersanede yapımı tamamlanan M/V Osman Nuri Ayanođlu isimli yük gemisi, törenle denize indirildi.

Ünye Limanı içinde bulunan tersanede inşa edilen 5,200 dwt'lik 94 m boy ve 14 m enine sahip geminin denize indirilmesinde, Çin'de uygulanan ve Türkiye'de ilk kez gerçekleştirilen balon tekniği kullanıldı. Aytars Denizcilik firmasının filosuna kattığı 6. gemi olan M/V Osman Nuri Ayanođlu, bağlı bulunduğu çelik halatın oksijen kaynağı ile eritilmesiyle balonların üzerinden kaydırılarak denize indirildi.



Törene, Denizcilik Müsteşarlığı'ndan Kadir Temiz, Ünye Kaymakamı Nevzat Ergün, Ünye Belediye Başkanı Ahmet Arpacıoğlu, Aytars Şirketler Grubu adına Mehmet Yılmaz ve çok sayıda davetli katıldı.

The cargo vessel named M/V Osman Nuri Ayanoglu, which was built at the shipyard owned by the Altuntas Group of Companies in Ünye town of the Ordu province in Turkey, was launched with a ceremony. Built at the yard located in the

Ünye Port, the 5,200 dwt ship with an overall length of 94 m and a breadth of 14 meters was launched with the balloon technique, which is already used in China but is used for the first time in Turkey. Being the sixth ship added by Aytars Shipping in its fleet, the vessel was launched by sliding on balloons upon melting the hawser with oxyacetylene.

Kadir Temiz from Undersecretariat for Maritime Affairs, Ünye District Governor Nevzat Ergun, Ünye Mayor Ahmet Arpacıoğlu, as well as Mehmet Yılmaz in the name of Aytars Group of Companies and many guests attended the ceremony.